

GUIDE FOR TRÅDLØST TILBEHØR

SoundGate 3
SoundGate Mikrofon
TV-adapter 2
Telefonadapter 2
RC-N fjernkontroll



Hensikt

I denne guiden vil du finne detaljerte instruksjoner for bruk av SoundGate 3 med mobiltelefon, SoundGate Mikrofon og tilbehør til TV og fasttelefon. Du finner også instruksjoner for hvordan du kan aktivere en demo-versjon av RC-N fjernkontrollen.

Utstyr som kreves for å bruke SoundGate 3

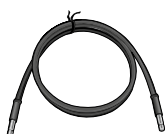
Før du starter, forsikre deg om at SoundGate 3 er fulladet og at følgende enheter er tilgjengelig:



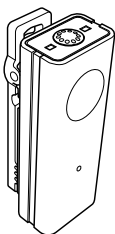
- Ett eller to **høreapparater** som er kompatible med SoundGate 3.



- En fulladet **SoundGate 3** og tilbehøret som fulgte med
 - Halssnor
 - Lader eller USB-lader
 - Bordlader



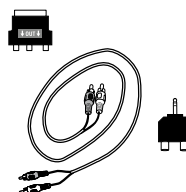
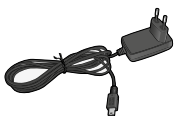
- En **iPhone®** eller en **Android smarttelefon** med Bluetooth®.
En iPhone eller Android smarttelefon kreves for å bruke SoundGate App. Se side 8 for mer informasjon.



- En **SoundGate Mikrofon** og medfølgende tilbehør
 - Lader



- En **TV-adapter 2** og medfølgende tilbehør
 - Lader
 - SCART adapter
 - RCA stereokabel
 - TOSLINK-kabel
 - Mini jack-adapter



- En **TV** eller **lyd/video-kilde** som f. eks. PC



- En **Telefonadapter 2** og medfølgende tilbehør
 - Lader
 - Standard analog telefonkabel



- En **fasttelefon** med aktiv telefonforbindelse



Utstyr som kreves for å betjene RC-N

Før du starter, forsikre deg om at to (2) AAAA-batterier er satt i RC-N fjernkontrollen og at følgende enheter er tilgjengelig:



- Ett eller to **høreapparater** som tilbyr trådløs tilkobling



- En **RC-N fjernkontroll**

Klargjøre SoundGate 3 og høreapparatene

Når høreapparatene er tilkoblet i Oasis, velg **Opsjoner** og trykk **Start tilkobling**.

Forsikre deg om at SoundGate 3 er fulladet og slått på. Følg deretter instruksjonene i Oasis for å pare SoundGate 3 med de tilkoblede høreapparatene.

1. Hold SoundGate 3 ca. 30 – 50 cm fra høreapparatene å gi volum opp-knappen et kort trykk.
2. For å bekrefte paringen mellom SoundGate 3 og høreapparatene, gjenta steg 1.

Oasis vil da bekrefte at paringen er gjennomført.

Før du kobler fra høreapparatene, husk å lagre tilpasningen i Oasis ved å trykke **Lagre og avslutt**.

Hvordan bruke SoundGate 3 med en mobiltelefon

Slik parer du SoundGate 3 og mobiltelefonen

En sikker forbindelse mellom SoundGate 3 og mobiltelefonen må etableres før man kan streame telefonsamtaler til høreapparatene. Forsikre deg om at SoundGate 3 og mobiltelefonen befinner seg i nærheten av hverandre (mindre enn 1 meter), og følg instruksjonene under for å pare enhetene.

1. Klargjør mobiltelefonen for paring via Bluetooth®

Da denne funksjonen varierer fra en mobiltelefon til en annen, vennligst se i mobiltelefonens bruksanvisning. Hvis du ikke har bruksanvisningen, finner man vanligvis Bluetooth®-innstillingene under «Innstillinger» i menyen på mobiltelefonen.

Her er et eksempel med en iPhone 5 mobiltelefon:

- Velg «Innstillinger»-ikonet på hjem-skjermen
- Trykk "Bluetooth®"
- Hvis Bluetooth®-funksjonen er avslått, sveip fingeren fra venstre til høyre på skjermen for å slå denne funksjonen på.

Mobiltelefonen er nå klar for å søke etter andre Bluetooth®-enheter i nærheten.

2. Klargjør SoundGate 3 for paring via Bluetooth®

- Trykk og hold AV/PÅ-knappen på SoundGate 3 inne i 5 – 6 sekunder.
- Lampen vil begynne å blinke blått. Dette indikerer at SoundGate 3 er i paringsmodus. Paringsmodus vil være aktiv i 2 minutter.

3. Aktiver paring

- Når begge enhetene er i paringsmodus, vil mobiltelefonen finne SoundGate 3, og "SoundGate 3" vil vises på mobiltelefonens skjerm
- Velg "SoundGate 3"
- Hvis du blir bedt om å angi pin-kode, er denne 0000 (fire nuller). Trykk deretter OK. Mobiltelefonen vil nå koble de to enhetene sammen.

Hvordan bruke SoundGate 3 med en mobiltelefon

Før du skal bruke mobiltelefonen, forsikre deg om at halssnoren er tilkoblet SoundGate 3 og at høreapparatene er slått på.

Foreta en telefonsamtale

1. Slå et telefonnummer fra den tilkoblede mobiltelefonen.
2. Telefonknappen på SoundGate 3 vil lyse grønt og ringesignalet blir hørbart for høreapparatbrukeren.
3. Når mottakeren svarer, kan telefonsamtalen starte.
4. For å avslutte telefonsamtalen, trykk på telefonknappen på SoundGate 3. Telefonknappen vil ikke lenger lyse og høreapparatet går tilbake til det opprinnelige lytteprogrammet.

Svare en telefonsamtale

1. Når den tilkoblede mobiltelefonen ringer, vil telefonknappen på SoundGate 3 blinke grønt og ringetonen blir hørbar for høreapparatbrukeren. Trykk på telefonknappen på SoundGate 3 for å svare anropet.
2. Telefonknappen på SoundGate 3 vil nå lyse grønt.
3. Snakk i retning av mikrofonen på SoundGate 3 under samtalen.
4. For å avslutte telefonsamtalen, trykk på telefonknappen på SoundGate 3. Telefonknappen vil ikke lenger lyse og høreapparatet går tilbake til det opprinnelige lytteprogrammet.

For ytterlig informasjon angående streaming med mobiltelefon, se i bruksanvisningen til SoundGate 3.

Hvordan bruke SoundGate App

En sikker forbindelse mellom SoundGate 3 og mobiltelefonen må etableres før man kan benytte streaming via Bluetooth® (se side 6).

Hvis en iPhone eller Android smarttelefon benyttes, kan volumjusteringer, bytte av lytteprogram og mer utføres via SoundGate App¹⁾. SoundGate App kan lastes ned gratis fra App Store og Google Play™. Søk etter "Bernafon SoundGate".

¹⁾ SoundGate App for iPhone er kompatibel med iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s og iPhone 4, og krever at du har Bernafon høreapparater som er kompatible med trådløst tilbehør og SoundGate 3 med firmware 3.0 eller senere.

SoundGate App for Android smarttelefoner krever at du har Bernafon høreapparater som er kompatible med trådløst tilbehør og SoundGate 3 med firmware 3.1 eller senere.



i En demoversjon er tilgjengelig med SoundGate App. SoundGate 3 og mobiltelefonen trenger ikke pares når demo-modus er aktivt.



"Laget for iPhone" betyr at det elektroniske tilbehøret er laget for å kunne kobles spesielt til iPhone, og har blitt sertifisert av utvikleren og oppfyller Apples ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for bruken av denne enheten eller dens overholdelse av regulatoriske standarder og standarder for sikkerhet. Vær oppmerksom på at bruk av dette tilbehøret sammen med iPhone kan påvirke den trådløse ytelsen.

Apple, Apple sin logo og iPhone er varemerker til Apple Inc., registrert i USA og andre land. App Store er et servicemerke fra Apple Inc. Android og Google Play er varemerker tilhørende Google Inc.

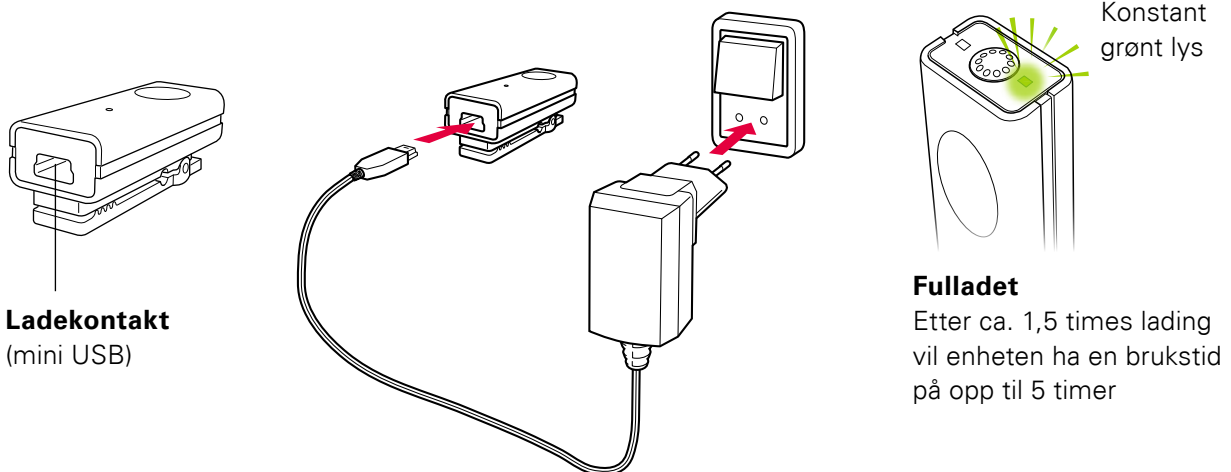
Android-roboten er gjenprodusert eller modifisert fra arbeider som er utviklet av Google, og brukes i samsvar med vilkårene som er oppført i Lisens for Creative Commons 3.0 – Attribusjon.

Hvordan bruke SoundGate 3 med SoundGate Mikrofon

En sikker forbindelse mellom SoundGate 3 og SoundGate Mikrofon må etableres. Følg instruksjonene under for å klargjøre enhetene til bruk.

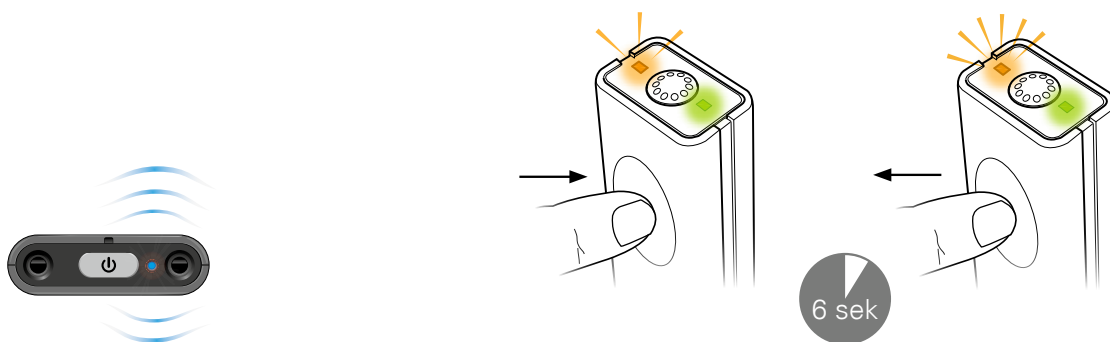
Klargjøre SoundGate Mikrofon

Forsikre deg om at SoundGate Mikrofon er fulladet. For å lade mikrofonen, koble laderen til ladekontakten (mini USB) på undersiden av mikrofonen. Strømindikatoren vil lyse grønt når SoundGate Mikrofon er fulladet.



Slik parer du SoundGate 3 og SoundGate Mikrofon

Forsikre deg om at batteriet på SoundGate Mikrofon er fulladet og at SoundGate 3 er ladet og påslått. Strømindikatoren på SoundGate Mikrofon og LED-indikatoren på SoundGate 3 skal lyse grønt.



1. Trykk og hold AV/PÅ-knappen på SoundGate 3 inne i 5 – 6 sekunder. LED-indikatoren vil da begynne å blinke blått.

2. Trykk og hold AV/PÅ-knappen på SoundGate Mikrofon inne i 5 – 6 sekunder. LED-indikatoren vil da begynne å blinke orange.

Paringen er fullført når LED-indikatoren på SoundGate Mikrofon og AUX-knappen på SoundGate 3 lyser stabilt orange.

Hvordan bruke SoundGate 3 med SoundGate Mikrofon

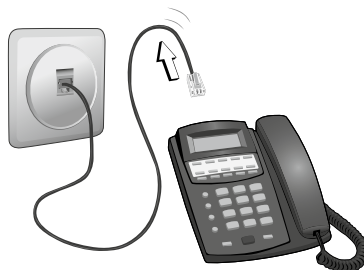
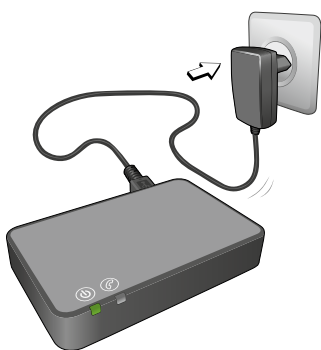
Før du tar i bruk SoundGate Mikrofon, forsikre deg om at halssnoren er tilkoblet SoundGate 3 og at høreapparatene er slått på. SoundGate Mikrofon bør plasseres i en direkte linje fra munnen til den som snakker med en avstand på 10 – 20 cm. Avstanden mellom SoundGate Mikrofon og SoundGate 3 kan være opp til 15 meter.

1. Forsikre deg om at SoundGate 3 er slått på ved å trykke og holde AV/PÅ-knappen inne i 1 – 2 sekunder. LED-indikatoren på SoundGate 3 vil lyse grønt.
2. Slå på SoundGate Mikrofon ved å trykke kort på AV/PÅ-knappen. Strømindikatoren vil lyse grønt og LED-indikatoren vil blinke orange inntil den finner den parede SoundGate 3. LED-indikatoren vil da lyse stabilt orange.
3. Dobbelklikk på AUX-knappen på SoundGate 3 for å streame lyd fra mikrofonen.
4. For å avslutte streaming fra mikrofonen, trykk kort på AUX-knappen på SoundGate 3.

Hvordan bruke SoundGate 3 med Telefonadapter 2

En sikker forbindelse mellom SoundGate 3 og Telefonadapter 2 må etableres. Følg instruksjonene under for å klargjøre enhetene til bruk.

Klargjøre Telefonadapter 2



1. Forsikre deg om at Telefonadapter 2 er tilkoblet strømnettet via micro USB-ladeenheten som fulgte med. Strømindikatoren vil lyse grønt når Telefonadapter 2 er tilkoblet strøm.
2. Fjern telefonkabelen fra fasttelefonen.



3. Sett telefonkabelen i inngangen merket "IN" bak på Telefonadapter 2.
4. Sett telefonkabelen som fulgte med i pakken inn i utgangen merket "OUT" bak på Telefonadapter 2.
5. Sett motsatt ende av telefonkabelen som fulgte med i pakken inn i fasttelefonen (eller basestasjonen).

Løft av telefonrøret. Du skal nå kunne høre summetonen i telefonrøret.

Slik parer du SoundGate 3 og Telefonadapter 2

Forsikre deg om at Telefonadapter 2 er tilkoblet strømnettet, og at SoundGate 3 er ladet og slått på. Statusindikatoren på Telefonadapter 2 og LED-indikatoren på SoundGate 3 skal lyse grønt.



1. Trykk og hold AV/PÅ-knappen på SoundGate 3 inne i 5 – 6 sekunder. LED-indikatoren vil da begynne å blinke blått.
2. Legg SoundGate 3 på Telefonadapter 2. Paringen kan ta opp til 60 sekunder. Paringen er fullført når statusindikatoren på Telefonadapter 2 lyser blått.

Hvordan bruke SoundGate 3 med Telefonadapter 2

Før du tar i bruk Telefonadapter 2, forsikre deg om at halssnoren er tilkoblet SoundGate 3 og at høreapparatene er slått på.

Foreta en telefonsamtale

1. Trykk på telefonknappen på SoundGate 3. Høreapparatbrukeren vil høre summetonen i høreapparatene og telefonknappen på SoundGate 3 vil lyse grønt. Statusindikatoren på Telefonadapter 2 vil også lyse grønt under en telefonsamtale.
2. Løft av telefonrøret på fasttelefonen og slå et nummer. Legg deretter telefonrøret tilbake. Høreapparatbrukeren vil nå høre at det ringer.
3. Når mottakeren svarer kan telefonsamtalen starte
4. For å avslutte telefonsamtalen, trykk på telefonknappen på SoundGate 3. Telefonknappen på SoundGate 3 og statusindikatoren på Telefonadapter 2 vil ikke lenger lyse og høreapparatene går tilbake til det opprinnelige lytteprogrammet.

Svare en telefonsamtale

1. Når den tilkoblede fasttelefonen ringer, trykk på telefonknappen på SoundGate 3 for å svare anropet. Telefonknappen på SoundGate 3 og statusindikator på Telefonadapter 2 vil lyse grønt.
2. Telefonsamtalen vil nå bli overført til høreapparatene og samtalen kan starte.
3. For å avslutte telefonsamtalen, trykk på telefonknappen på SoundGate 3. Telefonknappen vil ikke lenger lyse og høreapparatet går tilbake til det opprinnelige lytteprogrammet.

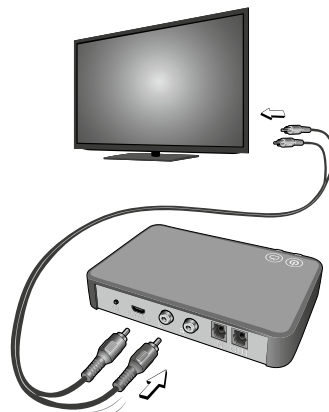
Hvordan bruke SoundGate 3 med TV-adapter 2

En sikker forbindelse mellom SoundGate 3 og TV-adapter 2 må etableres. Følg instruksjonene under for å klargjøre enhetene til bruk.

Klargjøre TV-adapter 2

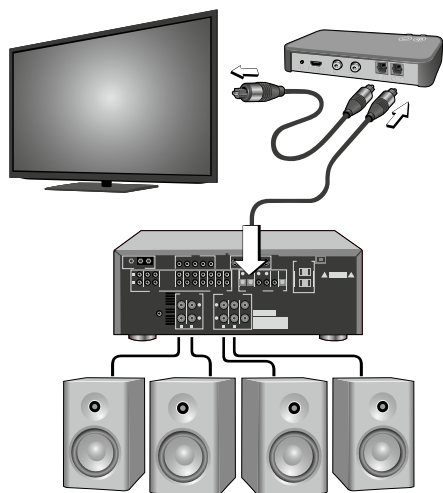


1. Koble TV-adapter 2 til strømnettet ved å bruke micro USB-laderen som fulgte med pakken. Strømindikatoren vil lyse grønt når strømmen er koblet til.



2. Inkludert i pakken ligger en RCA audiokabel. Begge endene på denne kabelen har en rød og en hvit tilkobling. Koble den ene enden av kabelen til "L" (hvit tilkobling) og "R" (rød tilkobling) bak på TV-adapter 2.
3. Koble de andre røde og hvite tilkoblingene til "AUDIO OUT" på TV-en (ofte markert "L" og "R" bak på TV-en).

Valgfritt – En separat TOSLINK digital kabel er inkludert i pakken til bruk med hjemmekino-anlegg. Denne kabelen kan benyttes i stedet for RCA-kabelen når du benytter en TV og et digitalt lydsystem som tillater tilkobling av TOSLINK-kabel.



1. Koble TOSLINK-kabelen til utgangen bak på TV-en (ofte merket "Optical") og til inngangen merket "IN" på baksiden av TV-adapter 2.
2. Deretter kobler du en annen TOSLINK-kabel fra utgangen merket "OUT" bak på TV-adapter 2 til riktig inngang på hjemmekino-anlegget (ofte merket "Optical")

Slik parer du SoundGate 3 og TV-adapter 2

Forsikre deg om at TV-adapter 2 er tilkoblet strømnettet, og at SoundGate 3 er ladet og slått på. Strømindikatoren på TV-adapter 2 og LED-indikatoren på SoundGate 3 skal lyse grønt.



1. Trykk og hold AV/PÅ-knappen på SoundGate 3 inne i 5 – 6 sekunder. LED-indikatoren vil da begynne å blinke blått.
2. Legg SoundGate 3 på TV-adapter 2. Paringen kan ta opp til 60 sekunder. Paringen er fullført når strømindikatoren på TV-adapter 2 først lyser blått og deretter orange.

Hvordan bruke SoundGate 3 med TV-adapter 2

Forsikre deg om at høreapparatene, SoundGate 3 og TV-adapter 2 alle er slått på. Batteriet på SoundGate 3 bør være fulladet. LED-indikatoren vil lyse grønt hvis du har tilstrekkelig batterikapasitet.



1. Skru på TV-en som er koblet til TV-adapter 2.
2. Trykk på TV-knappen på SoundGate 3. TV-indikatoren på TV-adapter 2 vil lyse grønt, blått eller rødt (avhengig av hvilken tilkobling du har valgt), og TV-knappen på SoundGate 3 vil lyse orange når streaming er aktivert.

SelectMe

Med SoundGate 3 kan du benytte flere TV-adapter 2-enheter (f.eks. et i stua og et på soverommet).

Slik bytter du mellom forskjellige TV-adaptere

1. Forsikre deg om at du ikke er tilkoblet en TV-adapter 2. SoundGate 3 skal være slått på.
2. Trykk på SelectMe-knappen bak på det TV-adapter 2 du ønsker å koble til.
3. TV-adapter 2 kobler seg automatisk til SoundGate 3. Du vil høre en varselstone i høreapparatene som bekrefter tilkoblingen.



SoundGate 3 kan også benyttes sammen med tidligere versjoner av TV-adapter og Telefonadapter.



TV-adapter 2 og Telefonadapter 2 kan også benyttes med tidligere versjoner av SoundGate.

Klargjøre RC-N fjernkontroll og høreapparatene

Når høreapparatene er tilkoblet i Oasis, velg **Opsjoner** og trykk **Start tilkobling**.

Forsikre deg om at RC-N fjernkontroll er fulladet og slått på. Følg deretter instruksjonene i Oasis for å pare RC-N fjernkontroll med de tilkoblede høreapparatene.

1. Hold RC-N fjernkontroll ca. 30 – 50 cm fra høreapparatene å gi volum opp-knappen et kort trykk.
2. For å bekrefte paringen mellom RC-N fjernkontroll og høreapparatene, gjenta steg 1.

Oasis vil da bekrefte at paringen er gjennomført.

Før du kobler fra høreapparatene, husk å lagre tilpasningen i Oasis ved å trykke **Lagre og avslutt**.

Hvordan bruke RC-N demomodus

RC-N demomodus gjør det mulig å demonstrere til høreapparatbrukeren hvordan fjernkontrollen fungerer uten å først å pare den til høreapparatene.

1. Trykk og hold inne alle de 3 knappene på RC-N fjernkontrollen samtidig i 5 sekunder. Et statuslys blinker 3 ganger hvert 5. sekund for å indikere at demomodus er aktivert.
2. For å avslutte demomodus, trykk og hold inne alle de 3 knappene igjen. RC-N fjernkontroll vil automatisk avslutte demomodus etter 20 minutter.

Helt siden 1946 har vi vært lidenskapelig opptatt av å utvikle høreapparater som gir mennesker med nedsatt hørsel muligheten til å glede seg over lytteopplevelser av høy kvalitet. Med sveitsisk kvalitet, teknologi og vårt ønske om personlig service, gjør vi alt vi kan for å tilfredsstille kundenes forventninger. Vårt mål er å kunne tilby våre samarbeidspartnere mer enn de forventer hver dag. Bernafons representanter og ansatte i over 70 land oppfyller vår visjon om å hjelpe hørselshemmede til igjen å kunne kommunisere uten begrensninger.

Hovedkontor

Sveits

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Telefon +41 31 998 15 15
Telefaks +41 31 998 15 90
www.bernafon.com

Norge

Gewa AS
Postboks 626, 1411 KOLBOTN
Besøksadresse: Trollåsveien 8
Telefon 66 99 60 00
Telefaks 66 80 94 90
www.gewa.no

SWISS 
Engineering

Bernafon Companies

Australia • Canada • China • Denmark • Finland • France • Germany • Italy • Japan • Korea • Netherlands • New Zealand • Poland • Spain • Sweden • Switzerland • Turkey • UK • USA

www.bernafon.com

bernafon 
Your hearing • Our passion